

OLIVER TWIST

Spisal CHARLES DICKENS
Poslovenil Oton Župančič.

Njegova oprava je bila res precej popravila potrebna; a opravičil se je pred družbo, da mu je potekel "čas" šele pred eno uro, in ker je moral nositi šest tednov "uniformo", še ni utegnil, pobrigati se za svojo privatno obleko. Gospod Chitling je pripomnil, da je novi način, kako tam gorilekade, prokletje nekonstitucionalen, kajti sopara jih preluknja, a vrag se bi bodel z grofijo! Isto grajo, je menil, da zaslužijo tudi predpisi glede striženja las, ki so po njejem odločno protizakoniti. Svoje pripazke je sklenil gospod Chitling z zatrdilom, da se ni doteknil kapljice dvainštrideset strašno dolgih, trdih delavnikov; in da "naj bo povisan, če ni tako suh kakor goba".

"Odkod misliš, Oliver, da je gospod prišel?" je vprašal Žid in se je režal, ko sta prinesla druga dva dečka žganja na mizo.

"Jaz — jaz — ne vem, sir," je odgovoril Oliver.

"Kdo pa je to?" je prašal Tom Chitling in ošnil Olivera z zaničljivim pogledom.

"Mlad priatelj moj, dragi moj," je odgovoril Žid.

"V dobrih rokah je," je rekkel mladenič in je Fagina posmehljivo pogledal. "Nič se ne brigaj, odkod sem prišel, fant; zadosti hitro boš našel pot tja, kromo stavim!"

Tej slani pripazki sta se dečka zasmajala. Še nekaj dovitipov so razdrli na ta ramen, potem sta si s Faginom nekaj presepetala in odsela.

Fagin in novi prihodnik sta spregovorila par besed zase, potem sta pomeknila stole kognju; Žid je vevel Oliveru, naj prisede, in potem je napejal pomenek na predmete, ki je mislil, da bodo poslušalce najbolj vlekli. Besedoval je namreč o velikih prednostih obrti, o prebrisnosti Lisjaka, ljubezniosti Charleya Batesa, in o darežljivosti samega seba. Ko je bila naposled torba prazna, je bil gospod Chitling že tudi pri koncu, kajti kaznilnica se človeku po osmih, štirinajstih dneh že pozna. Z ozirom na to se je Miss Betsy poslovila in je ostavila družbo, naj si odpočne.

Poslej so puščali Olivera poredkoma samega; gledali so, da je bil v neprestanem občevanju z dečkoma, ki sta se igrali z Židom sleherni dan staro igro — ali da bi se sama spopolnila, ali Oliver, to je vedel gospod Fagin najbolje. Drugekrati jim je pripovedoval starec tativine, ki jih je izvršil izza mlada, prepletene s tolikimi šaljivimi in čudovitimi dogodki, da si ni mogel kaj, da se ne bi bil od srca smejal in tako pokazal, da mu ugajajo — vkljub njegovim boljšim čustvom.

Izkratka, zvijačni stari Žid je imel dečka v svojih zankah; in ko je pripravil njegovega duha s samoto in temo do rega, da je imel rajši kašnokoli družbo nego svoje turšne misli v tako pustem kraju, mu je prilival sedaj polagoma v dušo strupa, ki je upal, da skali nje vedrino in zamori za vedno nje svežost.

19. POGLAVJE.
V katerem se pretresuje in sklene znamenit načrt.

Mrzla, vlažna, veterna noč. Žid si je zapel plasč tesno okrog velega telesa, zavihal

cy. Vrag me vzpel — zasuči se! Slabo mi prihaja, ko vidim, kako mu šklepeta to izušeno staro ogrodje, kakor da je vstala grda počast naravnost iz groba."

Nancy je vzela steklenico iz omare, kjer jih je bilo še več, z mnogovrstnimi žganimi pijačami, kakor bi sodil po njih raznolikah. Sikes je natotčil kupico z žganjem in jo je ponudil Židu, naj jo izprazni.

"Že dovolj, že dovolj; hvala Bill", je odgovoril Žid in postavil kupico na mizo, ko se je komaj z ustmi doteknil. "Kaj? se bojni, da bi te poturčali, ali ne?" je prašal Sikes in zapičil oči v Žida. "Uh!"

Z zaničljivim renčanjem je zgrabil Sikes kupico, izlil ostanke v pepel — in po tej ceremoniji jo je napolnil iznova.

Žid se je oziral po sobi, ko je poganjal njegov tovarš drugo časo po grlu; ne iz zvezdavosti, saj je bil že večkrat tukaj, nego nemirno in nezavzeto, kakor je bila pač njegova navada. Bila je revno opremljena soba; samo skriptna in nje vsebinata nobena druga stvar ne, je pričala, da je stanovalec kaj drugega, nego delavec; kakih sumljivih predmetov ni bilo videti, samo dva ali trije težki ceplci, ki so sloneli v kotu, in volovska žila, ki je visela nad kaminom.

"Tako," je reklo Sikes in je potebelo le žalo blato po tlaku in mračna megla je viseala nad ulicami; leno je bil dež; in vse je bilo čutiti mrzlo in sluzasto. Noč je bila ravno prikladna, da se potikajo po nji taksi stvor, kakoršen je bil Žid. Plažeč se po tihotapsko ob stenah in pod oboki, je bil nakazni starec podoben gabni golazni, ki se je izkotila iz blata in mraku, po katerem se je gibala, in izleza ob nočnem času, da si poišče mastne mrhovine za živež.

Pot ga je vedla preko mnogo zvitih in ozkih ulic, dokler je dospel do Bethnal-Greena; potem, obrnviš se nenadoma na levo roko, je prišel naenkrat v mrežo zloglasnih in nesnažnih ulic, ki so se kar prepletale v tem stisnjenu in gostoobljudenem okraju.

Očvidno je bil kraj, po katerem je hodil, Židu predobro znan, da bi se zmotil v temi in zmedji teh cest. Prehitel je mnogo obokanih prehodov, nazadnje je krenil v ulico, ki jo je razsvetljevala ena sama svetilka na drugem koncu. Tu je potkal na neke duri, nekaj besed sta si pomrimala z osebo, ki mu jih je odprala, in koračil je po stopnicah.

Ko je prišel za kljuko nekih vrat, je zarenčal pes, in moški glas je prašal, kdo je.

"Samo jaz, Bill; samo jaz, fragi moj," je reklo Žid, pogledavši v sobo.

"Torej, prinesi svoj kostnik noter," je reklo Sikes.

"Lezi, neumna živalda! Ali ne poznaš hudiča, kadar ima plašč na sebi?"

Psa je po vsej priliki zmotila Faginova vrhnja oprava; kajti, ko si jo je Žid odpel in jo vrgel stolu preko naslona, se je zalezel v kot, iz katerega je bil skočil, ter je migal z repom, v znamenje, da je tako zadovoljen, kolikor sploh more biti po svoji naravi.

"Tako," je reklo Sikes.

"Tako, dragi moj," je odgovoril Žid. "A, Nancy!"

Ta pozdrav je bil izrečen malo v zadregi, ker Žid ni vedel, kako ga bo vzprejel; kajti gospod Fagin in njegovi mladi prijatelji se niso z njo srečali, odkar se je takrat potegnila za Olivera. No, mlađa dama se je vedla tako, da je Žida hitro minila vsa negotovost v tem oziru. Potegnila je noge od omrežja, pred kamnom, odmeknila svoj stol, povabila Žida, naj pritegne svojega, ne da bi omenila še kaj drugega, nego da je noč mrzla in nič zamere.

"Mraz pa je, mraz, ljuba Nancy," je dejal Žid, in si je grel koščene roke nad ognjem. "Kakor bi šlo skoz skoz skozi človeka," je pristavljal starec in se prikel za svojo levo stran.

"Da bi šlo tebi skozi srce, bi moralo biti že pravo bodačo," je reklo gospod Sikes.

"Daj mu kakšne pijače, Nan-

cy. Vrag me vzpel — zasuči se! Slabo mi prihaja, ko vidim, kako mu šklepeta to izušeno staro ogrodje, kakor da je vstala grda počast naravnost iz groba."

"Za opravke?" je prašal Žid.

"Za opravke?" je odgovoril Sikes; "torej povej, kar misliš povedati?"

"Radi hiše v Chertseyu, Bill," je menil Žid, pomeknivši stol naprej, zelo tiho.

"Dobro, kaj je z njo?" je prašal Žid.

"A, saj veste, kaj mislim, dragi moj," je dejal Žid. "Saj ve, kaj mislim, ali ne, Nancy?"

"Ne, ne ve," se je rogal Sikes. "Ali pa noče vedeti; in to je ena ista stvar. Govori in reci bobu bob, a popu pop; kaj bo štukaj sedel, pa migal in mežikal in mu govoril z znamenji, kakor da nisi bil ti prvi, ki mu je butil v glavo la razboj. Kaj vraga misliš?"

"Pa ti bom povedal," je zavrnil Sikes. "Kdo pa si ti, da se ti ne bo smelo govoriti? Povem ti, da je golomišil Toby Crackit štirinajst dni tam okrog, pa ni speljal niti enega družinčeta."

"Ali mislite, iBill," je dejal Žid tem mirnejše, čim bolj se je oni ugreval. "da se ne da pridobiti nobeden tistih dveh slug?"

"Prav tako mislim," je odgovoril Sikes. "Stara gospa jih ima že dvanajst let pri hiši, pa da jima ponudi petsto funтов, ju ne omaješ."

"Kaj pa mislite, Bill?", je ugovarjal Žid, "ali bi se ženske ne udale?"

"Še misliti ni," je odgovoril Žid.

"Ne? Niti zalem Tobiju Crackitu ne?" je dejal Žid nejeverno. "Pomislite, kakšne so ženske, Bill."

(Dalje prihodnji)

Najnižja cena v zgodovini teh avtomobilov

Cene do "vaših vrat"

Nič drugega nimate plačati

ESSEX "6" COACH
HUDSON COACH
Hudson Brougham
Hudson sedan za 7 oseb

Sedaj \$50 manj

Cene Hudson Brougham, Hudson Coach in Essex Coach so bile znižane za \$50 na vsaki kari 10. marca, in to so najnižje cene v zgodovini teh avtomobilov.

\$809
1229
1489
1720

Vsi avtomobili so SEDAJ opremljeni z sprednjimi in zadnjimi bumperji, električnim čistilcem stekla, zrcalom za pogled za seboj, transmisjsko ključavnico, zapiralcem radiatorjev, motorometrom, kombinacijsko stop in tail lučjo.

To so aktualne cene teh znamenitih avtomobilov, katere pripeljemo do "vaših vrat".

Nikar senje dajte zapeljati z F. O. B. ali tovarniškimi cenami. K TAKIM CENAM MDRATE PRILOŽITI froht, davek in različne druge stroške, ki kako povzročajo ceno avtomobila.

Hudson-Issex kare so se znižale v ceni bolj kot druge s tem, da jih izdelujemo več in bdj ekonomično. Takozvani A. Y. D. cene vam zmanjšajo številne stroške, ki bi jih sicer morali plačati. Prihranijo vam od \$25 do \$50 na vsaki kari.

Jako prikladna odplačila.

"Do vaših vrat" sistem vam prihrani \$25 do \$50 na vsaki kari.

Poseben slovenski oddelek v vsaki prodajalni HUDSON-ESSEX avtomobilov.

Da dame lastnikom HUDSON-ESSEX avtomobilov važne slovenske naselbine v Clevelandu polno korist lastništva in inteligentno kooperacijo, so spodaj označeni projekti ustanovili poseben slovenski oddelek, kjer se lahko pomenite v slovenskem jeziku.

Postrežlj: v teh delih ne bo samo olajšala nakup Hudson-Issex avtomobilov za Slovence, pač pa jim povzroči tudi natančno razumljenje vseh zadev v zvezi s temi izvrstnimi avtomobili.

ATLAS MOTOR SALES & REPAIR CO.
6506-10 St. Clair Ave.

Randolph 7375

YOUNG MOTOR SALES

10926 Superior Ave.

Cedar 3380

THE R. J. SCHMUNK CO.
3746 Prospect Ave.
NORTHEASTERN OHIO HUDSON & ESSEX DISTRIBUTORS
ODPRTO ZVEČER IN V NEDELJO.

"Triglav"

igra na

BELO NEDELJO

'Materin Blagoslov'

v S. N. Domu.

Vstopnice naprodaj pri
A. Kolarju v S. N. Domu.

HRANITE DENAR.

KADAR IMATE PRIMOZNOST, pride k meni po lepo obleko za vašega sina. Zakaj hodite v mesto, kjer morate več plačati za obleko kot pri ment.

RAVNO SEDAJ imam veliko zalogo lepih oblek z enim dolgim, in z enim kratkim parom hlač. Jako poceni in jako trpežne.

PRIDITE K NAM po lep slaminik, sedaj jih imamo v zalogi za vse matere in za vse njih hčerke.

ZAKAJ MISLITE, da bi hodile v mesto po vaše po mladanske suknje, ko imam jaz v zalogi ravno take, pa dosti cenejše. Zakaj ne varujete vašega denarja, kadar imate primožnost. Ravno tako lahko prihranite denar, kadar potrebujete novo obleko za vas ali za otroke.

PRIDITE K NAM, kadar rabite lepo belo obleko za deklece za obhajilo ali birno. Imamo tudi blago na jarde za lepe obleke. Vsakovrstno spodne perilo dobite pri nas, za moške, žene, fante in dekleta ter otroke. Ne pozabite, kaj ste čitali, ker je resnica. Sa vam priporočam.

Anton Anžlovar

6202 St. Clair Ave.

Ustavite kašelj!

Rabite naš White Pine in Cod Liver extract! Je tako blagodejen za odpomoč proti kašlu, prehladu, bronhitis, prehlad v grlu ali zoper hrivavost.

Poskusite 50c steklenico Krivan's White Pine Syrup z Cod Liver extract, kot uspešno zdravilo za mlade in stare.

Naprodaj dobite samo pri nas:

Krivan Drug Co.

3456 E. 93rd St.

8002 Union Ave.

CLEVELAND, O.

Frank Rožnik STUDIO

6214 St. Clair Ave.

Ko prihaja pomlad, se vse oživi in pomladni.

Vsakdo ljubi hraniti za spomin LEPE SLIKE od svojih važnih življenskih dogodkov, kakor: Prvoobhajanci, birmance, družinske skupine in NOVOPOROČENCI

V smrt za svojim zaročenem, 25 letna Marija Hvalič v Žibršu je pila strup, ko je izvedela za smrt svojega zaročenca. Slednji je šel v Jugoslavijo čez hribe pa se pri tem ponesečil in ubil.

V Vipavi se je miličniku Ivanu Šuštarju omračil um. Skočil je na cesto z nabito puško in strejal. K sreči ni nobenega zadel. Nesrečnega fanta so tovarši razorozili in peljali v bolnico.

Brivnica med Indijanci. Brivec: "Prosím, naslednji."

A. "Jaz sem sedaj na vrsti."

B. "Saj ni res, jaz sem pred vami."

A. (potegne samokres): "Jaz sem naslednji."

B (potegne istotako samokres): "Rekel sem že, da sem jaz zdaj na vrsti."

Začula sta se dva strela in brivec se je obrnil h gospodu C v koto: "Sedaj pridete vi na vrsto."

MALI OGLASI

Soba se odda
za enega ali dva fanta. Tudi garaza za Ford avto se odda. 6719 Bonita Ave. Vprašajte se v prvi hiši spodaj. (43)

Soba se odda
v najem, s hrano ali brez. Vprašajte 5601 Carry Ave. (43)

Stanovanje
obstoječe iz treh, velikih sob, se da v najem. Zidaná hiša. Pozve se na 1168 Norwood Rd. (43)

Kadar se selite
poklicite
John Oblak
1161 E. 61. St.
Tel. Rand 2176-1 (43)

Proda se
vec moških, novih oblik za polovčeno ceno od \$10 do \$12. Stevilke od 34 do 38. Oglasite se na 5437 Stannard Ave. zgore.

Opremljena soba
se da dobremu možu v najem. Tudi ženska se sprejme. \$3.00 rent. 1675 E. 81st St. (44)

Naznanilo.
Opazjam, članec dr. Danica, št. 11 SDZ, na prihodnosti sej, ki se vrši 13. aprila. Ta seja je zadnjina pred vespelico, ki se ima vršiti 17. aprila v S. N. Domu. Katera se ni vzel vstopnic, jih mora vzetti na prihodnosti sej, co ne, jih prejme na dom. Dolocena je tudi posebna nagrada za pridobitev novih članic. Poleg nagrade, ki jo daje S. D. Z. za pridobitev novih članic, dobite tudi od društva krasno nagrado. Kateri je mar napredek društva, se bo prudila za svoj in društveni uspehi. Več izveste na seji, katere se morate udeležiti.

FRANCES HUDOVERNICK, tajnica. (43)

Pet sob
se odda, kopališče. Stanovanje je na 933 E. 140th St. Poizve se na 1128 E. 68th St. (46)

Delo išče
ženska za hišno opravilo ali za pranje. 22722 Ivan Ave. Noble, O. (44)

Pripomočilo.
Naznjam rojakinom, da sem odpri lepo urejeni trgovino s candy, sladkostmi, mehkih piščanic, cigarami in vsakovrstnim tobakom. Se pripomočam rojakinom v obilen obisk.

Anton Prijatelj
1428 E. 43rd St. (44)

Ugodna prilika.
Naprodaj je lepo posestvo z gospodarskimi posloji, mnogo gozdov. Posestvo ima okrog 40 orovalov, in se nahaja v vasi Ravne, občina Bloke. Kupci dobijo točna pojasnila pri Jos. Veselu, Fara, občina Bloke, Jugoslavija. (43)

Išče se
ženska za hišno opravilo in za varstvo otrok. Vprašajte na 1187 E. 90th St. (44)

Naznanilo.
Po sklepku direktorija Slov. Del. Doma v Collinwoodu se naznjam vsem cenjenjem društvom, ki so v akciji za Slov. Del. Dom, da gotovo posljajo društvene zastopnike na to važno delniško sejo, ki se vrši v sredo, 14. aprila v Jos. Kunčičevi dvorani ob 7. uri zvečer. Dalje so vabljeni vsi posamezni delničarji in delničarke, da so gotovo navzoči, ker ta delniška seja je velikega pomena. Na tej seji se bo oddalo delo podobno stavbo onemenu, za katerega boste glasovali. Torej je potrebno, da so navzoči vsi društveni zastopniki in tudi vsi delničarji. Vabi vas direktorij Slov. Del. Doma v Collinwoodu. (44)

Garaža v najem
Vprašajte na 6518 Bonita Ave. (44)

Hiše naprodaj
Dve hiše na enem lotu, vsaka hiša ima osem sob, in vsaka hiša za dve družini in zidanim garazom, ki meri 12x10. Naprodaj tudi velika stiskalnica za grozdje in električni miln, vsa priprava, senda za snesene mesne in sene velika, zidaná senda. Vprašajte na 1039 E. 61st St. (51)

Tri sobe
se da v najem, stanovanje zgoraj. Vprašajte na 1035 E. 70th St. (44)

Bungalow naprodaj
Lake Shore Blvd. in E. 152nd St. prvič oglašano, moderni bungalow, 5 sob, garaža, lot 40x160, deset lepih sadnih dreves. Oglasite se hitro, cena samo \$7800. M. Nachtingal Realty Co. 6221 St. Clair Ave. Rand. 794. (43)

Naprodaj
je nova hiša za dve družini, 4 sobe zgoraj in spodaj. Vse moderne naprave. Oglasite se pri lastniku Leon Choley, 1190 E. 177th St. (43)

Radi odhoda

iz mesta prodan mojo hišo 8 sob, za dve družini, dva furniza, dvoje kopališč, dve garazi, velik lot, ob tlakani cesti. Cena \$6500, takoj \$1500, ostalo po 6% obresti. Za podrobnosti se oglasite pri Stachik-Kralj, 15813 Waterloo Rd. Eddy 7945. (42)

Proda ali v rent

se da čedna hiša za eno družino na 19303 Pavine Ave. Nottingham. Lot vogala, blizu kare. Jako udobjni pogoji za prodajo. Natancanje se izvede v uradu tega lista. Vprašajte za Mr. Debevec. (x-1)

Jos. Likar

Napisi, kulise, slikanja
Naša posebnost je slikanje
odrov. 1014 Addison Rd. Rand. 7589 Cleveland, Ohio. (x15)

Naprodaj

na E. 140, cesti blizu Lakeshore Boulevard mlekarja in trgovina z delikatesami. 100 tedenskega dobica. Lastnik ima dve trgovini in bi rad eno prodal. Zimmerman, 12900 Buckeye Rd. (42)

Delo dobita

dva dobra moška, da prodajata zemljišče blizu Lake Shore Boulevard, kjer hitro raste nova slovenska naseljava. Mož, ki rad dela in se ravna po navodilih naredi več kot \$50 na teden. Oglasite se pri Mr. Veljuplik, 1227 Prospect Ave. Room 805, od 10 do 12. Prejite dolopadne. (43)

Proda se

vec moških, novih oblik za polovčeno ceno od \$10 do \$12. Stevilke od 34 do 38. Oglasite se na 5437 Stannard Ave. zgore. (43)

Pismo, na katero smo ponosni.

Se da dobremu možu v najem. Tudi ženska se sprejme. \$3.00 rent. 1675 E. 81st St. (44)

Naznanilo.
Opazjam, članec dr. Danica, št. 11 SDZ, na prihodnosti sej, ki se vrši 13. aprila. Ta seja je zadnjina pred vespelico, ki se ima vršiti 17. aprila v S. N. Domu. Katera se ni vzel vstopnic, jih mora vzetiti na prihodnosti sej, co ne, jih prejme na dom. Dolocena je tudi posebna nagrada za pridobitev novih članic. Poleg nagrade, ki jo daje S. D. Z. za pridobitev novih članic, dobite tudi od društva krasno nagrado. Kateri je mar napredek društva, se bo prudila za svoj in društveni uspehi. Več izveste na seji, katere se morate udeležiti.

FRANCES HUDOVERNICK, tajnica. (43)

Pet sob
se odda, kopališče. Stanovanje je na 933 E. 140th St. Poizve se na 1128 E. 68th St. (46)

Delo išče
ženska za hišno opravilo ali za pranje. 22722 Ivan Ave. Noble, O. (44)

Pripomočilo.
Naznjam rojakinom, da sem odpri lepo urejeni trgovino s candy, sladkostmi, mehkih piščanic, cigarami in vsakovrstnim tobakom. Se pripomočam rojakinom v obilen obisk.

Anton Prijatelj
1428 E. 43rd St. (44)

Ugodna prilika.
Naprodaj je lepo posestvo z gospodarskimi posloji, mnogo gozdov. Posestvo ima okrog 40 orovalov, in se nahaja v vasi Ravne, občina Bloke. Kupci dobijo točna pojasnila pri Jos. Veselu, Fara, občina Bloke, Jugoslavija. (43)

Išče se
ženska za hišno opravilo in za varstvo otrok. Vprašajte na 1187 E. 90th St. (44)

Naznanilo.
Po sklepku direktorija Slov. Del. Doma v Collinwoodu se naznjam vsem cenjenjem društvom, ki so v akciji za Slov. Del. Dom, da gotovo posljajo društvene zastopnike na to važno delniško sejo, ki se vrši v sredo, 14. aprila v Jos. Kunčičevi dvorani ob 7. uri zvečer. Dalje so vabljeni vsi posamezni delničarji in delničarke, da so gotovo navzoči, ker ta delniška seja je velikega pomena. Na tej seji se bo oddalo delo podobno stavbo onemenu, za katerega boste glasovali. Torej je potrebno, da so navzoči vsi društveni zastopniki in tudi vsi delničarji. Vabi vas direktorij Slov. Del. Doma v Collinwoodu. (44)

Garaža v najem
Vprašajte na 6518 Bonita Ave. (44)

Hiše naprodaj
Dve hiše na enem lotu, vsaka hiša ima osem sob, in vsaka hiša za dve družini in zidanim garazom, ki meri 12x10. Naprodaj tudi velika stiskalnica za grozdje in električni miln, vsa priprava, senda za snesene mesne in sene velika, zidaná senda. Vprašajte na 1039 E. 61st St. (51)

Serravalle Tonika

VINO Z LUBJA IN ŽELEZA
Trst (Italija)
Na trgu od 1848
Nad 2000 zdravil.
Pohištvo Trstu.
Medni zastavnik v U. S.

DAJE ZDRAVJE
IN MOČ IN KRI

V. Langmann, Inc
97-99 Sixth Ave.
New York, N. Y.

MIHALJEVICH
BROS. CO.

Razprodaj
2201 St. Clair Ave.

Cleveland, O.

Prodajalec se hčere
na precento v vasem
mestu.

**BARVANJE IN
PAPIRANJE!**

L. Pechenko in A. Komar

1059 ADDISON ROAD.
Randolph 7462

Izvršujemo vsa v barvansko
stroku spadajoča dela in vašo
zadovoljnost po zmernih cenah. (f. m.)

**MODERNO
UREJENA
PEKARNA**

Potice, ženitovanski kolaci,
žemljice, krofi in vse drugo pecivo
Slovensko podjetje

JOHN BRADAČ

v novem poslopu Slov. N. Domu

6413 St. Clair Ave. (f.)

Sporočilo bolnikom.

Preiskava z x-žarki \$1.00

Moje osebno opazovanje metod, rabljenih na evropskih klinikah na Dunaju, Berlinu, Parizu, Londonu in Rimu, skupno z mojimi 25-letnimi skusišnjami v zdravljenju akutnih in kroničnih bolezni moškin in žensk, mi daje mnogo pravne prednost pri zdravljenju ter hitri olajšavi.

Moj urad je opredelil značajnejšim X-Ray in električnimi napravami Quartz Ultra Violet svetloba, kemični in mikroskopični laboratoriji ki mi omogočajo napraviti pravilno klinično diagnozo in težljive vzroke vaše bolezni. "Nitako ugibanje." Po novi metodni zdravilni kilo je zlatilo žilo brez izgube krvi — brez noža — brez rezanja — brez bolečin ali izgube krvi. Ne glede, kaj je vaša bolezen ali kako ste obupani, ne obupati — prideite k meni. Pomagal sem na tisoče ljudem, ki so moje najboljše priporočilo. Kar sem storil zanj, storim lahko tudi za vas. Zadnjih 15 let sem injekciral serumne naravnosti v kri, tudi prof. Erlichovo slavno krvno zdravilo 606 in 914. Ako je vaša bolezen nezdravljiva v najkrajšem času mogče in po ceni, katerega zmorete. Moja osebna pozornost vsem bolnikom, ženskam strežnice. Govorimo slovensko in hrvaško.

DOCTOR BAILEY "Specialist"
1104 PROSPECT AVE.

DRUGO NADSTROPJE PROSPECT BUILDING

Prvo poslopje vzhodno od Winton Hotela.

Uradne ure: 9:30 do 7:30 vsaki dan, od 10. do 1. popoldne ob nedeljah.

Se priporoča vsem Slovencom, ki potrebujejo umetnega in zanesljivega fotografia, ki vam naredi najfinješ državljanske slike, ali posamezne slike, slike otrok, po zmernih cenah. Izdelujem tudi iz malih slik velike. Odprt vsak dan in ob nedeljah. Vse delo je garantirano.

Posebno se priporočam novoporočencem za izdelovanje krasnih poročnih slik.

J. S. WIDGOY
COLLINWOOD.

485 E. 152nd ST.

Cleveland Orchestra

NIKOLOJ SOKOLOV, vodja

CETRTEK, 15. aprila, ob 8:15 zv. SOTOBA, 17. aprila, ob 2:30 pop.

Solistinja ELISABETH RETHBERG Soprani

* Vstopnice 50c in več pri Dreher's.

Zaključni ljudski koncert

Public Hall, nedelja, 18. aprila, ob 8. zv.

GODBA MNOGIH DEŽEL

Francoske, ruske, angleš



Predsednik Coolidge se pelje k pogrebu svojega očeta, starega farmarja v Vermont državi. Spremljala ga je njegova soprga, ki sedi poleg predsednika v zadnjem sedežu. V sredini je njiju edini sin John Coolidge. V Vermontu je sneg tako visoko zapadel, da je več kot 100 delavcev en teden čistilo pota okoli farme, da je mogel predsednik k pogrebu.



MARIAM TELMA

ena izmed talentiranih opernih pevk Metropolitan Opera Co., ki pride dne 26. aprila v Cleveland in ostane tu do 5. maja. Cleveland je srečen dovolj, da dobi dvakrat na leto obisk pevcev in pevk od Metropolitan Opera Co., ki ima najboljši pevski zbor na svetu. Vstopnice k predstavam se prodajajo sedaj pri Dreher's, in ktor hoče slišati v resnici kaj je petje, se bo potrudil tem operam. Natančnejši razpored oper dobite v današnjem oglašu.



James McKenzie, iz Ponca, Nebr., 85 let star, je zadnji preostali veteran vojne ladije Monitor iz državljanske vojne, kjer se je jaka odlikoval.

Here is a new and charming dress. The blue cross stitching one-piece white crepe designs around the neck on the sleeves, and at the waist give it an unusual touch.



Arthur Bayless, doma v Los Angeles, Cal., je prvi Amerikanec, ki je poskusil dvoboj s čebulo. Pri nekem kontestu je povzil v desetih minutah — deset funtov tege "žlahtnega sadja." Kaj je potem reklo njegovo dekle, to pa ni za javnost.

RAZPRODAJA

Vsakovrstnih najnovnejših spomladanskih svilenih oblek za žene in dekleta. Ker imamo preveliko zalog oblek, smo se odločili iste razprodati po skrajno znižnih cenah.

Obleke za žene in dekleta. Številke 16 do 50.

Obleke vredne \$10.50 do \$11.00, sedaj samo	\$ 8.00 do \$ 8.75
Obleke vredne \$11.50 do \$12.50, sedaj samo	\$ 9.00 do \$ 9.75
Obleke vredne \$15.00 do \$18.00, sedaj samo	\$11.00 do \$13.75
Obleke vredne \$18.50 do \$22.00, sedaj samo	\$14.00 do \$15.75
Obleke vredne \$22.50 do \$25.00, sedaj samo	\$16.00 do \$17.75
Obleke vredne \$26.50 do \$30.00, sedaj samo	\$17.00 do \$19.75
Obleke vredne \$35.00 do \$48.00, sedaj samo	\$21.00 do \$25.00

Vse gori navedene cene so nižje kakor regularne tovarniške cene.

Ali veste, da dobite pri nas vedno najfinječe in moderne suknje, klobuke in vsakovrstno drugo opravo za žene, dekleta in deklice po vedno poštenih in najnižjih cenah????

Predno greste drugam, pridite k nam, smo vam vedno pri volji razkazati kaj imamo, če tudi nič ne kupite.

Za obilen obisk se vam priporočim

Benno B. Leustig

6424 St. Clair Ave.
Nasproti Slov. Nar. Domu



Žid in oficir. Oficir je sredi ceste padel s konja. Blizu stoeči Žid je pripomnil: "Meni bi se kaj spleza možak na stolp in izvrši popravilo, za plezanje nazaj pa mora sam skrbeti."

Oficir (osramočen in jelen): "Židovsko gobezdalo, mar si boljši jezdec kakor jaz?"

"Tisto ne," je odgovoril Žid, "toda jaz bi ne šel na konja."

Popravljeni račun.

V Kurji vasi je bilo treba popraviti vrh zvonika. Možak, ki je to izvršil, je predložil račun. Za popravilo 500, za plezanje na vrh zvonika 100 in za nazaj 100 dinarjev, skupaj 700 dinarjev.

Cerkveni ključar pa je v računu črtal 100 dinarjev

ter zapisal na račun: "Cerkvena občina je imela interes le na tem, da ne popravilo, za plezanje nazaj pa mora sam skrbeti."

Odkritosrčnost.

Mestni gospodin je njena mlekarica vsako jutro izročila mleko v kovinasti posodi. Neko jutro se je gospodinji zdelo posoda nekam prelahka in ko je dvignila pokrov, je videla, da je v posodi samo nekoliko vode.

"Kaj pa to pomeni," je presečena vprašala mlekarico.

"Oh, ne zareriže," je mirno odgovorila mlekarica, "danes sem tako raztresena, da sem čisto pozabilna doliti k vodi tu mleka..."

A. F. Svetek Co.

SLOVENSKI POGREBNIK
15222 Saranac Rd. Tel. Eddy 4031.
Bojni voz na razpolago.

INFLUENCA

Izčrpa vašo moč živahnost

Pusti vas dolgo časa oshabljenciga in nezmožnega. Zaščitite se pred njo s tem, da zaustavite brez zamude zgodnje prehlade.

PAIN-EXPELLER

Varstvena znakna Reg. U. S. Pat. Off.

dobro vdrgn v prsi ali hrivet bo spravil kri v kroženje, prepreči zastajanja kri in odpravil zastarele prehlade.

35c. in 75c. v leskargah.

Pravi him varstveno znakno SIDRO.

F. AD. RICHTER & CO.
BERRY & CO. 5-11 STS. BROOKLYN, N. Y.

Poglejte, kako ga je zdelala slaba cigara

Da se vam ne zgodi kaj sličnega, kadite

MANUEL ali WEBSTER CIGARO

ki razširjajo prijeten vonj okrog vas in katere boste s pravim užitkom kadili.

BAER-WOLF CO.

416 W. Superior Ave. Tel. Cherry 3396.
JACK VIDMAR, slovenski zastopnik.

Pristopajte!

k

prvi, najstarejši in največji slov. kat. podporni organizaciji:

Kranjsko - Slovenski Katol. Jednoti

Posluje že 32. leto. V tej dobi je dosedaj že izplačala raznih podpor v znesku \$2,654,262.00.

Ta Jednota je solventna ali nad 100-procentna.

Njeno premoženje znaša \$1,497,593.00. Članstva v obeh oddelkih šteje 28,064.

Ima 166 krajevnih društev širok držav.

Glede pojasnila za pristop vprašajte kakega uradnika(co) našega krajevnega društva. — Glede ustanovitve novega društva (8. čl. zadostuje) pišite na glavnega tajnika: Jos. Zalarja, 1004 N. Chicago St. Joliet, Ill. Nagrada za ustanovitev znaša \$20.00.

Važno! Tekom ponovne kampanje je prost pristop v Jednoto!

Katoliški Slovenci, pristopajte k naši K. S. K. Jednoti!

SEDEŽI SEDAJ NAPRODAJ

pri Dreher's 1226 Huron Rd.

Za vse predstave

METROPOLITAN OPERA

Company of New York

GIULIO GATTI-CASAZZA, generalni vodja Edward Ziegler, pomožni generalni ravnatelj

PUBLIC AUDITORIUM

Od 26. aprila do 5. maja

April 26—La Cena Delle Beffe (The Afternoon)—Lucia di Lam-Jest) and Paginacci	May 1—(Afternoon)—Lucia di Lam-Jest)
April 27—Boris Godunoff	May 1—Evening—La Boheme and Carmen
April 28—La Gioconda	May 1—Rigoletto
April 29—Romeo and Juliette	May 1—Don Quixote
April 30—Samson et Dalila	May 6—Aida

Rabi se Hardman piano

Cene \$1, \$2, \$3, \$4, \$5, \$6 in \$7 (nič davka)

NAROCILA SPREJEMAMO TUDI PO POSTI.

Vi lahko kupite

od nas z zaupanjem, ker kakovost je pri nas najprvo upoštevana. Izplača se vam kupiti kvalitetno, ker je trajna in v vaše zadovoljstvo. Mi prodajamo najboljše plumbersko in kurično blago po jasno zmernih cenah. Kadar kupite pri Koller Bros. dobite pošteno blago in ceno in se nekaj več.

30 galon pravi kotel ter posoda za gretje vode, z bakrenimi cevmi z vso kompletom pripravo, cena samo \$13.75



Belo emajliran toilet
s pravilno opremo, garancija sedeč, polnoma opremljeno \$17.25



Naš zastopnik se oglaši povsed.

Koller Bros

Največji prodajalec plumberskih in kuričnih potrebščin v Ohio.

724 Prospect Ave. Skozi do 703 Huron Rd.

Cherry 2243.

Cherry 2244.

A. P. Čehov:
STRASNA NOČ.

Ivan Petrovič je postal čisto bled, privil je svetliko in pričel s tresočim glasom pričevoditi:

"Velika tema je ležala nad zemljom v noči pred Božičem leta 1883., ko sem se vračal s spiritistične seje domov Ulice, skozi katere sem šel, niso bile razsvetljene. Stanoval sem poleg cerkve Marijinega vnebovzetja v Moskvi, v hiši visokega uradnika Mihajloviča; torej v najbolj pustem delu mesta. Težke in temne misli so me nadlegovale na poti proti domu.

"Tvoje življenje se bliža kuju... Delaj pokoro..."

To je bil stavek, ki mi ga je razdelil duh Spinoze, ki ga je z onega sveta polkal spiritist. Prosil sem, naj duh ponovi stavek, in ta ga ni le ponovil, ampak še pristavil: "Danes ponoči..." Ne verujem v spiritizem; toda misel na smrt me je užalostila in preplašila. Smrt, zgodite, je nekaj neizogibnega, nekaj vsakdanjega; vendar ni človeški naravi že misel nanjo za to nič manj zoprina in strašna... In tedaj, ko me je obdajala neproderna, mrzla tema in so velike in težke deževne kaplje bile ob tlak in je veter ječal nad visokimi strehami, ko ni sem videl žive človeške duše in slišal nikakega človeškega glasu, tedaj je neskončen, nepopisen strah objel moje srce... Ceravno nimam babjege srca, sem vendar gledal le naprej in sem se bal pogledati na stran ali celo nazaj. Misli sem, da gotovo ugledam smrt v podobi blede žene, če se ozrem."

V močnem razburjenju je Petrovič vzdihnil, izpli kozačec vode in nadaljeval:

"Ta grozni strah, ki si ga gotovo lahko predstavljate, me ni zapustil niti takrat, ko sem stopal po velikih stopnicah, odprt vrata in stopil v stanovanje, kjer je bilo čisto temno. Strašno je zunaj divjal in tulil vihar in se zaletaval v okna, kakor bi želel vdreti v gorko stanovanje.

"Če sem verjeti duhu," — sem rekel smehljaje sam pri sebi, — "bom moral umreti ob žalostni pesmi tulečega viharja..." To ni ravno prijetna misel! Prižgal sem žveplenko... Veter je močneje zapihal. Tiha, tožeča pesem se je izpremenila v jezno bučanje. Spodaj nekje se je z močnim ropotom zapro priprto okno. "Ubožec, kdor je v taki noči brez strehe," sem si mislil.

Toda nisem imel časa udajati se takim mislim. Ko je žveplenka razsvetljevala sobo in se zbegal ozrl okoli po sobi, sem zagledal nekaj nenašnega. Kaka škoda, da ni dosegel vihar žveplenku! Potem ne bi bil videl morebiti ničesar in moji lasje ne bi vstali od strahu. Zakričal sem, stopil korak nazaj in zaprli od groze in velikega strahu oči...

Sredi moje sobe je stala krsta.

Modri plamenček ni dolgo trepetal; toda imel sem dosti časa, videti glavne obrise krste. Videl sem jo, vso črno, okrašeno z zlato pobaranim papirjem. Na sredini je bil pritrjen velik in lep križ. So reči, gospodje, ki si jih dobro zapomnite, ceravno ste jih videli le trenutek. Tako je bilo tudi s to krsto; komaj eno sekundo sem jo viden; toda še danes se spominjam vseh njenih podrobnosti. Bila je doljčena za srednjevetlikega človeka. Dragocene noge prikrsti in lepi, kovinski držaji so pričali, da je bil mrlč bohat.

Ves zmeden sem pobegnil iz sobe in hitel brez prevdar-

ka in premisleka od velikega strahu po stopnicah. V veži in na stopnicah je bilo temno; noge so se mi zapletale v dolgo suknjo. Čudno, da nisem padel in si polomil vse kosti. Na cesti sem se naslonil ob goli železni kandelaber, da bi se odpočil. Srece mi je močno bilo; komaj sem dihal..."

Eden izmed poslušalcev je privil svetliko, da je gorela svetleje, in se je pomaknil bliže pričevodalcu, ki je nadaljeval:

"Ne bil bi se čudil, če bi zaledal v sobi ogenj, tatu ali besnega psa... Ne bil bi se čudil, če bi se vdrli strop ali tla, če bi se porušile stene. Toda kako je prišla krsta v mojo sobo? Odkod je prišla? Kako more priti v sobo revnega uradnika draga, aristokratiska krsta? Kdo je bil umrli človek, ki me je obiskal na tako redek in strašen način? Čudna zagonetka!"

Misli sem: Če se ni zgodil čudež, potem tiči vmes gotovo hudo delo. Vrata so bila med mojo odsotnostjo zaprta in zaklenjena, in kraj, kjer se je nahajal ključ, je bil znani le mojim prijateljem. Toda prijatelji mi vendar niso prinesli ključa?

Duhovi so mi napovedali smrt, sem mislil. Morebiti so v vrhutega potrudili in mi vnesli krsto, da bi je ne bilo treba meni preskrbeti.

Gospodje, nisem pristaš spiritizma; toda tak slučaj bi telo filozofa prestrašil, da bi postal lahko voren.

"To je vse skupaj neumnost, strahopeten sem kakor solarček," sem rekel končno am sebi. "To je le optična prikazan in nič drugega. Na poti proti domu sem bil tako dobro razpoložen, da ni čudno da sem videl krsto, ki je v resnici ni bilo... Gotovo sem se zmotil."

Dež mi je padal v obraz in veter se mi je zaletaval v suknjo in čepico... Zmrzoval sem, ker sem bil premočen do kože. Moral sem iti kam... toda kam? Ali naj se vrnam na stanovanje? Potem bi se izpostavil nevarnosti, da bi videl krsto še enkrat; in to bi presegalo moje moči. Ako ne bi videl pri sebi nobenega človeka, ako ne bi slišal nikakega človeškega glasu in bi ostal sam, čisto sam pri krsti, v kateri leži lahko mrtvec, potem bi izgubil razum... Toda ostati na cesti, v dežu in mrazu, je bilo nemogoče.

Sklenil sem iti k svojemu prijatelju Ivanu in tam prenotiti. Kakor veste se je pozneje ustrelil. Tedaj je imel v nemu lepo sobo v hiši trgovca Schadlerja, ki je bil Nemec." Pričevodalec si je obrusal s celo mrzli pot in nadaljeval: "Prijatelja nisem našel doma. Ko sem potrkal na vrata in se prepričal, da ni doma, sem poiskal ključ, odprl vrata in vstopil. Sleknel sem mokro suknjo in poiskal v tem zofo, na katero sem sedel, da bi se odpočil. Bilo je zelo temno v sobi. V bližnji cerkvi je vabilo k polnočnici. Prižgal sem žveplenko. Toda luč me ni osvobodila strahu: nasprotno! Nepopisljiva groza me je objela vnovič... Zakričal sem, skočil in skoraj brez zavesti bežal iz sobe..."

V tovariševem stanovanju sem namreč zagledal isto karko v svojem: krsto!

Prijateljeva krsta je bila večja kakor moja in še bolj strašna. Kako je prišla tja? Da je bila optična prikazan, nisem mogel dvomiti nič več... V vsakem stanovanju vendar ne more biti krstel Bolesen na živilih imam, halucinacije! Naj pridek kamorkoli, povsod ugledam strašni obisk smrti.

"Zblaznel bom!" sem pomisli prestrašen in se prijel za glavo. "Moj Bog! Kaj naj

stori?"

Glava mi je hotela počiti; koleno so se mi šibila... Stal sem na cesti; dež je bil kakor iz škafa, vihar pa bi me bil kmalu odnesel, a jaz nisem sno objemala kakor v naroč-

ju. Lasje so se mi ježili, mrzel pot mi je stopal na čelo, čeprav sem veroval v halucinacije.

Konec pričevanja.



Vpeljite priročne priključke

za konektanje svetilk in električnih aparativ.

Vsaka ženska želi udobnost v svojem domu. To lahko dobije, da uprejati v stanovanju dovolj veliko prostora, kjer se lahko skonekta z električno raznog priprave, ki skrajajo hišno delo.

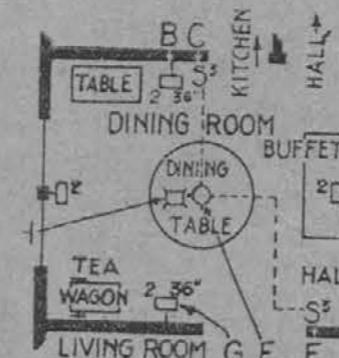
Da imate udobnost, morate imeti najmanj tri električne priključke v vsaki sobi. Električni kontraktor vam inštalira katerokoli število priključkov po \$5.00 za enega.

Vsi lahki priključki skoči vase hiše ali sobe na Electrical League, in izvedeni te ligi bodo pravilno začenjivali, brezplačno, kamor naj pridejo priključki.

The ELECTRICAL LEAGUE OF CLEVELAND

Vam se ni treba stregovati ali sklanjati, da zvezete električne aparate s priključki, aki so slednji v zidu. Električne svetilke, električni kuhinjski aparati in drugi pripomočki se lahko in udobno skonekrajo.

Ali je vaša jedilna soba, kakor ta opremljena z elektriko?



Načrt upeljave žic za moderne električno jedilnico.

A—Udobni priključek z dvojnim prijemalom, za dva svetilnika na bufeju.

B—Prični priključek, tri čevlje visoko z dvojnim prijemalom, da operirate na električno dvoje elektro kuhinjskih aparativov, ki jih streže. Ta priključek se lahko rabi tudi za pihačnik ali vacuum cleaner.

C—Trojni svit, ki kontrolira priključek v stropu.

D—Prični priključek z dvojnim prijemalom, da akomodira dva svetilnika na bufeju.

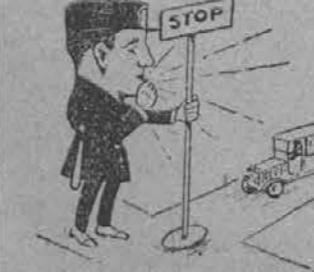
E—Priključek v stropu za razsvetljivo.

F—Udobni priključek tri čevlje visok, opremljen z dvojnim prijemalom, za operiranje dveh priprav za kuhanje na čajnem vozu. Ta priključek se lahko tudi za pihačnik ali vacuum čistilec.

H—Priključek v teh za operiranje priprav za kuhanje na jedilni zimi.

Naznanilo otvorite!

Vsem cenjenim rojakom naznanjam, da odprom v soboto, 10. aprila prvočno



Confectionary trgovino

6737 St. Clair Ave.

V soboto, na dan otvorite želim podariti vsem onim, ki me obiščejo v novih prostorih, posebna darila, s katerimi boste gotovo zadovoljni. Darila so namenjena moškim, ženskam in otrokom in sicer sledete:

Vsač moški, ki kupi cigare pri meni, dobi eno fino smokdu zastonj.

Vsač otrok, ki kupi en sladoled, dobi enega popolnoma zastonj.

Zene in dekleta, ki kupijo, dobijo skatljajo candy popolnoma zastonj.

Pridite na odprtijo, splačalo se vam bo. Pošljite svoje otroke in vsem bomo prav dobro postregli.

Ves ta mesec bom prodajal ves žvečilni tobak samo 8c paket.

Camel cigarete 13c paket, dva za 25c.

Se priporočam vsem rojakom v obilen obisk in jim jamčim dobro postrežbo in pošteno blago.

Frank GORENC,
6737 St. Clair Ave.

Frank Zakrajsek
Slovenski Pogrebni

1105 Norwood Road
Randolph 4983

The Nash Motors Company

je razpisala

\$10.000 prodajalni KONTEST

Se začne 1. aprila, konča 10. maja

na vseh

Nash in Ajax

avtomobilih

IN TUDI NA

rabljenih avtomobilih

Mi jih imamo 50, da jih izberete odprtih in zaprtih modelov.

Vsi v dobrem stanju in barvani.

NAŠE DOBRO IME JE VAŠA PROTEKCIJA.

Mi moramo prodati te avtomobile tekom prihodnjih 40 dni.

Petdeset dobrih kar. Na odplačila.

The Nash Holzhauser Co.

6225 St. Clair Ave. Randolph 1472

Podružnica: 70 Bell St.

Chagrin Falls

DVOJNE ZNAMKE V TOREK